



Bruksela, 9 lipca 2025 r.
(OR. en, es)

10698/25
PV CONS 33
SOC 448
EMPL 306
SAN 376
CONSOM 117
PARLNAT

PROJEKT PROTOKOŁU

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

(Zatrudnienie, polityka społeczna, zdrowie i ochrona konsumentów)

19 i 20 czerwca 2025 r.

1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad przedstawiony w dok. 10018/25.

2. Zatwierdzenie punktów A

Punkty nieustawodawcze

10174/25

Rada przyjęła wszystkie punkty A wymienione w powyższym dokumencie, w tym wszystkie przedłożone do przyjęcia dokumenty COR i REV do poszczególnych wersji językowych.

Oświadczenia do tych punktów przedstawiono w addendum.

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

3. Dyrektywa w sprawie staży

 9936/25

Podejście ogólne

Rada wypracowała podejście ogólne co do dyrektywy w sprawie staży przedstawione w wyżej wymienionym dokumencie.

Estonia i Hiszpania złożyły oświadczenia przedstawione w załączniku.

Działania nieustawodawcze

4. Europejski semestr 2025



a) Od zasad do postępu: nowy plan działania na rzecz Europejskiego filaru praw socjalnych i pierwsza strategia na rzecz walki z ubóstwem

9420/25 + ADD 1

Deбата orientacyjna

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat „Od zasad do postępu: nowy plan działania na rzecz Europejskiego filaru praw socjalnych i pierwsza strategia na rzecz walki z ubóstwem” na podstawie noty orientacyjnej prezydencji przedstawionej w powyższym dokumencie.

- b) **Pakiet wiosenny**
Prezentacja przygotowana przez Komisję

Rada zapoznała się z prezentacją Komisji na temat pakietu wiosennego.

- c) **Nota horyzontalna na temat zaleceń dla poszczególnych krajów** 9901/25
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła notę horyzontalną na temat zaleceń dla poszczególnych krajów w odniesieniu do aspektów zatrudnienia i polityki społecznej, w wersji przedstawionej w powyższym dokumencie.

- d) **Ocena zaleceń dla poszczególnych krajów na 2025 r. oraz realizacji zaleceń dla poszczególnych krajów na 2024 r.: opinia Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej** 9595/25 + ADD 1-3
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła opinię Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej w sprawie oceny zaleceń dla poszczególnych krajów na 2025 r. i realizacji zaleceń dla poszczególnych krajów na 2024 r., w wersji przedstawionej w powyższym dokumencie.

- e) **Wkład na temat aspektów polityki zatrudnieniowej i społecznej w zaleceniach dla poszczególnych krajów: zalecenia w sprawie polityki gospodarczej, społecznej, zatrudnieniowej, strukturalnej i budżetowej każdego z państw członkowskich** 9415/25
9903/25
9983/25
10374/25
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła wkład na temat aspektów polityki zatrudnieniowej i społecznej w zaleceniach dla poszczególnych krajów w sprawie polityki gospodarczej, społecznej, zatrudnieniowej, strukturalnej i budżetowej każdego z państw członkowskich na 2025 r. wymienionych w dok. 9983/25 oraz zatwierdziła notę wyjaśniającą przedstawioną w dok. 10374/25.

5. **Opinia Komitetu ds. Zatrudnienia w sprawie aspektów jakości zatrudnienia** [2] 9417/25
Przedstawienie przez przewodniczącego Komitetu ds. Zatrudnienia

Rada przyjęła do wiadomości opinię Komitetu Zatrudnienia w sprawie aspektów jakości zatrudnienia przedstawioną przez przewodniczącego Komitetu Zatrudnienia i zawartą w powyższym dokumencie.

6. **Konkluzje w sprawie wspierania osób starszych w osiągnięciu pełni ich potencjału na rynku pracy i w społeczeństwie** [2] 9321/25
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła konkluzje w sprawie wspierania osób starszych w osiągnięciu pełni ich potencjału na rynku pracy i w społeczeństwie, przedstawione w powyższym dokumencie.

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

7. **Dyrektywa w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania (artykuł 19)** [S][C] 9573/25
9634/25
Deбата orientacyjna
Sprawozdanie z postępu prac

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat dyrektywy w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną w dziedzinach innych niż zatrudnienie (art. 19); podstawą debaty była nota orientacyjna prezydencji przedstawiona w dok. 9634/25. Rada przyjęła także do wiadomości sprawozdanie z postępu prac nad wyżej wspomnianą proponowaną dyrektywą przedstawione w dok. 9573/25.

Działania nieustawodawcze

8. **Konkluzje w sprawie promowania równości płci w epoce cyfrowej opartej na sztucznej inteligencji**
Zatwierdzenie

 9408/25
+ ADD 1 REV 2
+ ADD 2

Rada zatwierdziła konkluzje w sprawie promowania równości płci w epoce cyfrowej opartej na sztucznej inteligencji, przedstawione w powyższym dokumencie.

Bulgaria i Węgry złożyły oświadczenia przedstawione w załączniku.

Sprawy różne

9. a) **Wydarzenia zorganizowane przez prezydencję**

 9664/25

(i) **Nieformalne spotkanie ministrów do spraw równości płci (Warszawa, 16 kwietnia 2025 r.)**

(ii) **Konferencje wysokiego szczebla**
Informacje prezydencji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat organizowanych przez nią wydarzeń.

- b) **Plan działania na rzecz praw kobiet**
Informacje Komisji

 6756/25 + ADD 1

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami na temat planu działania na rzecz praw kobiet.

- c) **Program prac kolejnej prezydencji**
Informacje Danii

- d) **Bieżące wnioski ustawodawcze (obrazy otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)**



(i) **Zmiana rozporządzeń w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (883/04 i 987/09)**

15642/16
+ ADD 1 REV 1

(ii) **Zmiana dyrektywy o europejskich radach zakładowych**

5837/24 + ADD 1

(iii) **Rozporządzenie w sprawie statystyk europejskich dotyczących ludności i mieszkań**

5588/1/23 REV 1
+ ADD 1

- (iv) **Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (UE) 2021/691 w odniesieniu do wsparcia pracowników stojących w obliczu nieuchronnego zwolnienia w przedsiębiorstwach będących w trakcie restrukturyzacji**
Informacje prezydencji

7721/25

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat powyższych wniosków legislacyjnych.

- e) **Zalecenie Rady w sprawie wzmocnionych ram jakości staży**  8155/24
Informacje prezydencji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat zalecenia Rady w sprawie wzmocnionych ram jakości staży.

- a) **(ciąg dalszy) Wydarzenia zorganizowane przez prezydencję**  9664/25

- iii) **Nieformalne spotkanie ministrów zatrudnienia i spraw społecznych (Warszawa, 14–15 kwietnia 2025 r.)**
Informacje prezydencji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat organizowanych przez nią wydarzeń.

- f) **Zapewnienie szybkiej ochrony emerytalnej osobom, które skorzystały ze swobody przemieszczania się w obrębie UE (inicjatywa Czech)**  9702/1/25 REV 1
Informacje prezydencji i Komisji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję i Komisję informacjami na temat zapewnienia szybkiej ochrony emerytalnej osobom, które skorzystały ze swobody przemieszczania się w obrębie UE.

- g) **Sprawozdanie z oceny Europejskiego Urzędu ds. Pracy**  9644/25 + ADD 2
Informacje Komisji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami na temat sprawozdania z oceny Europejskiego Urzędu ds. Pracy.

ZDROWIE

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

- 10. Akt dotyczący leków o krytycznym znaczeniu**  9066/25
Deбата orientacyjna

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat aktu dotyczącego leków o krytycznym znaczeniu na podstawie noty orientacyjnej prezydencji przedstawionej w powyższym dokumencie.

Działania nieustawodawcze

- 11. Konkluzje w sprawie promowania i ochrony zdrowia psychicznego dzieci i nastolatków w erze cyfrowej**  9069/25
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła konkluzje w sprawie promowania i ochrony zdrowia psychicznego dzieci i nastolatków w erze cyfrowej.

- 12. Unijne środki w zakresie profilaktyki, w tym w zakresie ograniczenia używania tytoniu i alkoholu**  9072/25
Wymiana poglądów

Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat unijnych środków w zakresie profilaktyki, w tym w zakresie ograniczenia używania tytoniu i alkoholu, na podstawie noty orientacyjnej przedstawionej przez prezydencję.

Sprawy różne

- 13. a) Bieżące wnioski ustawodawcze (obrazy otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)**

Pakiet farmaceutyczny:



- a) Dyrektywa w sprawie unijnego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi**

8759/23 + ADD 1

b) Rozporządzenie ustanawiające unijne procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i nadzoru nad nimi oraz ustanawiającego zasady regulujące działalność Europejskiej Agencji Leków

8758/23 + ADD 1

Informacje prezydencji

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat pakietu farmaceutycznego.

b) Międzynarodowe limity dotyczące liczby dzieci na dawcę nasienia lub dawczynię komórek jajowych
Informacje Szwecji, popartej przez Belgię, Finlandię, Francję, Hiszpanię, Niderlandy, Rumunię i Węgry

 9548/1/25 REV 1

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Szwecję, przy poparciu Belgii, Finlandii, Francji, Węgier, Niderlandów, Rumunii i Hiszpanii, na temat międzynarodowych limitów dotyczących liczby dzieci na dawcę nasienia lub dawczynię komórek jajowych.

c) Walka z dezinformacją w kwestiach zdrowotnych
Informacje Chorwacji, Estonii, Francji, Hiszpanii, Litwy, Niemiec i Słowenii

 9620/1/25 REV 1

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Chorwację, Estonię, Francję, Hiszpanię, Litwę, Niemcy i Słowenię na temat walki z dezinformacją w kwestiach zdrowotnych.

d) Stały i pilny apel o podjęcie działania na szczeblu UE, by chronić młodych ludzi przed szkodami powodowanymi przez nowatorskie wyroby tytoniowe i nikotynowe
Informacje Belgii, Chorwacji, Estonii, Finlandii, Francji, Hiszpanii, Irlandii, Litwy, Łotwy, Malty, Niderlandów i Słowenii

 10129/2/25 REV 2

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Belgię, Chorwację, Estonię, Finlandię, Francję, Hiszpanię, Irlandię, Litwę, Łotwę, Maltę, Niderlandy i Słowenię na temat stałego i pilnego apelu o podjęcie działania na szczeblu UE, by chronić młodych ludzi przed szkodami powodowanymi przez nowatorskie wyroby tytoniowe i nikotynowe.

- e) **Wpływ rozszerzonej odpowiedzialności producenta w ramach dyrektywy dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych na podaż produktów leczniczych**
Informacje Niemiec, Austrii, Bułgarii, Chorwacji, Czech, Litwy, Łotwy, Rumunii, Słowenii i Węgier

 10153/1/25 REV1

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Niemcy, Austrię, Bułgarię, Chorwację, Czechy, Grecję, Litwę, Łotwę, Portugalię, Rumunię, Słowenię i Węgry na temat wpływu rozszerzonej odpowiedzialności producenta w ramach dyrektywy dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych na podaż produktów leczniczych.

- f) **Konferencje prezydencji**
Informacje prezydencji

 9540/25

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat konferencji organizowanych przez prezydencję.

- g) Negocjacje dotyczące międzynarodowej umowy w sprawie zapobiegania pandemiom, gotowości i reagowania na nie oraz uzupełniających zmian do Międzynarodowych Przepisów Zdrowotnych (2005)
Informacje prezydencji i Komisji

9541/25

- h) Program prac kolejnej prezydencji
Informacje Danii



Pierwsze czytanie



Specjalna procedura ustawodawcza



Deбата jawna zaproponowana przez prezydencję (art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady)



Punkt dotyczący wniosku Komisji

OŚWIADCZENIA DO USTAWODAWCZYCH PUNKTÓW B PRZEDSTAWIONYCH**W DOK. 10018/25**

Ad pkt 3 w wykazie **Dyrektywa w sprawie staży**
punktów B: *Podejście ogólne*

OŚWIADCZENIE ESTONII

„Estonia popiera ogólny cel dyrektywy w sprawie staży, jakim jest poprawa jakości staży i dostępu do nich. Wyrażamy jednak obawy dotyczące wątpliwej wartości dodanej dyrektywy w sprawie staży, a także dodatkowego obciążenia administracyjnego.

Dyrektywa może zachęcać pracodawców do tworzenia staży kosztem stosunków pracy i ograniczać dostęp młodych ludzi do staży. Estoński system prawny nie uznaje stażystów pracujących na podstawie umowy o pracę. Stażyści pracujący na podstawie umowy o pracę są definiowani jako pracownicy posiadający pełne prawa pracownicze. W związku z tym Estonia uważa, że dyrektywa praktycznie nie poprawia sytuacji stażystów. Przeciwnie, może zachęcać do traktowania stażystów w sposób mniej korzystny niż pracowników.

Ponadto Estonia nadal ma wątpliwości co do jasności prawnej art. 8 dyrektywy dotyczącego roli przedstawicieli pracowników w postępowaniach sądowych. Zgodnie z tekstem art. 8 państwa członkowskie powinny zapewnić zgodność w dwóch różnych sytuacjach. Państwa członkowskie zapewniają przedstawicielom pracowników:

1) *możliwość udziału* [...] we wszelkich odpowiednich postępowaniach sądowych lub administracyjnych w celu egzekwowania praw i obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy; oraz

2) *możliwość występowania* [...] w imieniu lub na rzecz stażysty lub stażystów przypadku naruszenia jakichkolwiek praw lub obowiązków wynikających z [przedmiotowej] dyrektywy [...].

Rozumiemy, że ta druga sytuacja (*możliwość występowania* [...] *w imieniu lub na rzecz*) oznacza reprezentację lub doradztwo w postępowaniu sądowym (takie użycie terminu *na rzecz* było negocjowane w ramach instrumentów prawa cywilnego, np. dyrektywy w sprawie przeciwdziałania SLAPP). Nie jest jednak dla nas jasne, co oznacza pierwsza sytuacja, jeżeli nie oznacza ona reprezentacji lub doradztwa w postępowaniu sądowym i jest uregulowana jako odrębny obowiązek.

Zgodnie z brzmieniem tego przepisu państwo członkowskie powinno zapewnić przedstawicielom pracowników, którzy nie działają jako przedstawiciele lub doradcy w postępowaniu sądowym, możliwość uczestniczenia w postępowaniu sądowym. Estońskie prawo cywilne procesowe nie przewiduje takiej możliwości, a taki nowy obowiązek sektorowy ingerowałby w autonomię proceduralną państwa członkowskiego i nie może być celem prawa Unii.

Podczas negocjacji w Radzie Unii Europejskiej zwróciliśmy się o wyjaśnienie, co oznacza *możliwość udziału [...] w [...] postępowaniach sądowych [...] w celu egzekwowania praw i obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy*, jeżeli oznacza coś innego niż reprezentację lub doradztwo w postępowaniu sądowym; przedstawiliśmy propozycje dotyczące brzmienia art. 8, a także brzmienia odnośnego motywu.

Rozumiemy tekst Komisji w taki sposób, że aby zapewnić zgodność w pierwszej z sytuacji opisanych w art. 8 (*państwa członkowskie zapewniają przedstawicielom pracowników możliwość udziału [...] we wszelkich odpowiednich postępowaniach sądowych [...] w celu egzekwowania praw i obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy*), państwa członkowskie nie muszą zmieniać swojego prawa cywilnego procesowego.

Biorąc pod uwagę, że tekst dyrektywy pozwala na odmienną interpretację, odnotowujemy, że Estonia interpretuje pierwszą sytuację uregulowaną w art. 8 w taki sposób, że Estonia nie musi zmieniać swojego prawa procesowego w celu spełnienia wymogów art. 8. Wystarczyłoby, aby zgodnie z estońskim prawem procesowym stażysta mógł korzystać z usług przedstawicieli pracowników w charakterze przedstawiciela lub doradcy w postępowaniu sądowym (druga z sytuacji opisanych w art. 8).

W związku z powyższym Estonia nie jest w stanie poprzeć dyrektywy”.

OŚWIADCZENIE HISZPANII

„Hiszpania z zadowoleniem przyjęła wniosek dotyczący dyrektywy przedstawiony przez Komisję Europejską w marcu 2024 r. Wniosek ten stanowił reakcję na wyraźne stwierdzenie, że zbyt często staże są oszukańczo wykorzystywane do ukrycia zwykłych stosunków pracy, co pozbawia pracowników praw i ochrony.

Wniosek, który jest w dniu dzisiejszym przedkładany do zatwierdzenia, nie spełnia minimalnych norm niezbędnych do stworzenia rzeczywistych europejskich ram regulacyjnych wymaganych dla staży dobrej jakości. Nie realizuje on pierwotnych celów i stwarza ryzyko ugruntowania tych samych nadużyć, które ma za zadanie wyeliminować.

W tekście wprowadza się nadmiernie wąski zakres stosowania, a kluczowe przepisy dotyczące nadzoru, kontroli oraz obowiązków pracodawcy zostały osłabione lub usunięte. Były to podstawowe elementy pierwotnego podejścia. Ponadto tekst ten nie gwarantuje, że staże niemające charakteru zatrudnienia będą wolne od wyzysku ani też w pełni nie zapobiega dyskryminacji.

Europejskie przepisy o stażach muszą w zdecydowany sposób przyczyniać się do integracji młodych ludzi na rynku pracy. Ten wczesny etap ich kariery zawodowej powinien umożliwiać dobrej jakości szkolenia, zapewniać prawa oraz oferować faktyczne możliwości stabilnego zatrudnienia, nie zaś niepewnej pracy.

Hiszpania nadal będzie prowadzić działania w celu zapewnienia, aby przedmiotowe przepisy stały się przydatnym i ambitnym narzędziem zgodnym z zasadami Europy socjalnej oraz Europejskiego filaru praw socjalnych.”

OŚWIADCZENIE BULGARII

„Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw człowieka i potwierdza swoje zobowiązanie do zapewnienia równości i zwalczania dyskryminacji jako podstawowych wartości Unii Europejskiej.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny wydał orzeczenie, w którym stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) propaguje koncepcje prawne związane z pojęciem płci (ang. „gender”), które są niezgodne z podstawowymi zasadami bułgarskiej konstytucji. Ponadto w 2021 r. Trybunał Konstytucyjny doprecyzował, że pojęcie płci (ang. „sex”) użyte w konstytucji w kontekście krajowego porządku prawnego należy rozpatrywać jedynie w jego sensie biologicznym (mężczyźni i kobiety).

Bułgaria uznaje znaczenie tego zagadnienia oraz możliwości i wyzwania związane z wykorzystywaniem sztucznej inteligencji do promowania równości płci, a zatem popiera przyjęcie konkluzji, oświadczając jednak, że interpretuje w nich całą terminologię dotyczącą płci w sposób ścisły w ramach binarnej koncepcji płci. Ponadto termin „podejście intersekcyjne” Bułgaria będzie interpretować wyłącznie w kontekście względów dyskryminacyjnych uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.”

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry uznają i wspierają równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z przepisami krajowymi Węgry interpretują angielski termin „gender” – użyty w konkluzjach Rady w sprawie promowania równości płci w epoce cyfrowej opartej na sztucznej inteligencji: 6. horyzontalny przegląd wdrażania pekińskiej platformy działania przez państwa członkowskie i instytucje UE – jako odniesienie do płci (ang. sex).

Węgry oświadczają, że opracowaną przez Komisję strategię na rzecz równouprawnienia płci na lata 2020–2025 (COM(2020) 152 final), o której wspomniano w konkluzjach Rady w sprawie promowania równości płci w epoce cyfrowej opartej na sztucznej inteligencji: 6. horyzontalny przegląd wdrażania pekińskiej platformy działania przez państwa członkowskie i instytucje UE, należy interpretować z należyтым uwzględnieniem kompetencji krajowych i szczególnych okoliczności w każdym państwie członkowskim.

Ponadto Węgry oświadczają, że strategię Komisji na rzecz równości osób LGBTIQ na lata 2020–2025 (COM(2020) 698 final), o której mowa w konkluzjach Rady w sprawie promowania równości płci w epoce cyfrowej opartej na sztucznej inteligencji: 6. horyzontalny przegląd wdrażania pekińskiej platformy działania przez państwa członkowskie i instytucje UE, należy interpretować z należyтым uwzględnieniem kompetencji krajowych i szczególnych okoliczności w każdym państwie członkowskim”.
